

CiptaKerja

Structure of the Cipta Kerja Bills/ Struktur RUU CiptaKerja

The CiptaKerja Bill which was just passed by the Parliament on October 5 2020, is indeed very thick, covering so many laws, so it is not easy to read and understand all of them easily. To help you understand this bill and make it easier to find the parts of the bill that you may need, we present a navigation on the structure of the bill below.

The Ciptakerja Bill consists of XV Chapters, each chapter consists of a part, and each part consists of a paragraph. Some of the sections / paragraphs that are related we are presented below.

This summary is not intended to be a complete presentation, but is designed to facilitate navigation in reading the Job Creation Bill. This navigation is based on the "812 pages" version.

RUU Ciptakerja yang baru saja disahkan oleh DPR pada tanggal 5 Oktober 2020, RUU ini memang tebal sekali, sehingga tidak terlalu mudah untuk membacanya dan memahami kesemuanya secara langsung. Untuk membantu anda memahami RUU ini dan memudahkan untuk mencari bagian-bagian RUU yang mungkin anda perlukan, kami sajikan navigasi struktur RUU di bawah ini.

RUU Ciptakerja terdiri dari XV Bab, masing-masing bab terdiri dari bagian, dan masing-masing bagian terdiri dari paragraf. Beberapa bagian/paragraf yang terkait kami sajikan di bawah ini.

Ringkasan ini tidak dimaksudkan pemaparan lengkap, tetapi dirancang untuk memudahkan navigasi dalam membaca RUU Cipta Kerja. Navigasi ini didasarkan pada versi "812 halaman".

Bab <i>Chapter</i>	Tentang <i>Subject</i>	Bagian <i>Part</i>	Paragraf <i>Paragraph</i>	Mengenai <i>Subject</i>	Halaman <i>Page</i>
I	Ketentuan Umum <i>General provision</i>				2
II	Azas tujuan dan ruang lingkup <i>The principle of purpose and scope</i>				3
III	Peningkatan ekosistem investasi dan kegiatan berusaha <i>Improvement of the investment ecosystem and business activities</i>				4
		Bag keempat <i>Part 4</i>		Penyederhanaan Perijinan Berusaha serta Kemudahan dan Persyaratan Investasi <i>Simplification of Business Licensing and Ease of Investment and Requirements</i>	81
			2	Kelautan dan Perikanan <i>Maritime and Fishery</i>	81
			3	Pertanian <i>Agriculture</i>	96
			4	Kehutanan <i>Forestry</i>	124
			5	Energi dan Sumber daya Mineral <i>Energy and Mineral Resources</i>	146
			6	Ketenaganukliran <i>Nuclear energy</i>	177
			7	Perindustrian	180

Bab <i>Chapter</i>	Tentang <i>Subject</i>	Bagian <i>Part</i>	Paragraf <i>Paragraph</i>	Mengenai <i>Subject</i>	Halaman <i>Page</i>
				<i>Industry</i>	
			8	Perdagangan, metrologi legal, jaminan produk halal, standarisasi dan Penilaian kesesuaian <i>Trade, legal metrology, halal product assurance, standardization and conformity assessment</i>	185
			9	Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat <i>Public Works and Public Housing</i>	205
			10	Transportasi <i>Transportation</i>	239
			11	Kesehatan, Obat dan Makanan <i>Health, Medicine and Food</i>	292
			12	Pendidikan dan Kebudayaan <i>Education and culture</i>	313
			13	Pariwisata <i>Tourism</i>	314
			14	Keagamaan	317
			15	Postel <i>Post and telecommunicatin</i>	325
			16	Ketahanan dan keamanan <i>Durability and safety</i>	332
		Bag kelima <i>Part 5</i>		<i>Penyederhanaan Investasi sector tertentu</i>	337

Bab <i>Chapter</i>	Tentang <i>Subject</i>	Bagian <i>Part</i>	Paragraf <i>Paragraph</i>	Mengenai <i>Subject</i>	Halaman <i>Page</i>
				<i>Investment simplification for certain sectors</i>	
			2	Penanaman Modal <i>Investment</i>	338
			3	Perbankan <i>Banking</i>	340
			4	Perbankan Syariah <i>Syariah banking</i>	341
IV	Ketenagakerjaan <i>Labor and employment</i>	Bag kesatu <i>Part 1</i>		Umum <i>General</i>	341
		Bag kedua <i>Part 2</i>		Ketenagakerjaan <i>Labor and employment</i>	342
		Bag ketiga <i>Part 3</i>		Program Jaminan Sosial <i>Social security</i>	359
		Bag keempat <i>Part 4</i>		BPJS	361
V	Kemudahan, Perlindungan, dan Pemberdayaan Koperasi, UMKM <i>Convenience, Protection, and Empowerment of Cooperatives, UMKM</i>				365
		Bag ketujuh <i>Part 7</i>		Kemudahan Perijinan Berusaha <i>Easy Business Licensing</i>	372
		Bag kedelapan <i>Part 8</i>		Kemudahan Fasilitas Pembiayaan dan Insentif Fiskal	372

Bab <i>Chapter</i>	Tentang <i>Subject</i>	Bagian <i>Part</i>	Paragraf <i>Paragraph</i>	Mengenai <i>Subject</i>	Halaman <i>Page</i>
				<i>Ease of Facilitation of Financing and Fiscal Incentives</i>	
VI	Kemudahan Berusaha <i>Ease of doing business</i>				376
		Bag kedua <i>Part 2</i>		Keimigrasian <i>Immigration</i>	376
		Bag ketiga		Paten <i>Patent</i>	383
		Bag keempat <i>Part 4</i>		Merek <i>Trademark</i>	385
		Bag kelima <i>Part 5</i>		Perseroan Terbuka <i>Open corporation</i>	387
		Bag keenam <i>Part 6</i>		UU Gangguan <i>Disturbance law</i>	392
		Bag ketujuh <i>Part 7</i>		Perpajakan <i>Taxation</i>	392
			Pasal 111	UU PPh <i>Income Tax law</i>	392
			Pasal 112	UU PPN <i>VAT law</i>	403
			Pasal 113	UU KUP <i>Tax Administration Law</i>	411
VIA	Kebijakan Fiskal Nasional yang berkaitan dengan Pajak dan Retribusi				424

Bab <i>Chapter</i>	Tentang <i>Subject</i>	Bagian <i>Part</i>	Paragraf <i>Paragraph</i>	Mengenai <i>Subject</i>	Halaman <i>Page</i>
	National Fiscal Policy relating to Taxes and Charges				
		Bag kedelapan <i>Part 8</i>		Impor komoditas Perikanan dan Komoditas Penggaraman <i>Import of fishery commodities and salt commodities</i>	428
		Bag kesepuluh <i>Part 10</i>		BUMD	432
		Bag kesebelas <i>Part 11</i>		Larangan Praktek Monopoli, Persaingan Usaha Tidak Sehat <i>Prohibition of Monopolistic Practices, Unfair Business Competition</i>	
VII	Dukungan Riset dan Inovasi <i>Research and Innovation Support</i>		Pasal 120	BUMN	436
VIII	Pengadaan Tanah <i>Land procurement</i>				437
IX	Kawasan Ekonomi <i>Economic zone</i>				450
		Bag kedua <i>Part 2</i>		Kawasan Ekonomi Khusus <i>Special Economic Zones</i>	451
		Bag ketiga <i>Part 3</i>		Kawasan Perdagangan Bebas/Pelabuhan Bebas	462

Bab <i>Chapter</i>	Tentang <i>Subject</i>	Bagian <i>Part</i>	Paragraf <i>Paragraph</i>	Mengenai <i>Subject</i>	Halaman <i>Page</i>
				<i>Free Trade Area / Free Port</i>	
X	Investasi Pemerintah Pusat dan Kemudahan proyek Strategis Nasional <i>Central Government Investment and Ease of National Strategic projects</i>				465
XI	Pelaksanaan Administrasi Pemerintahan untuk Mendukung Cipta Kerja <i>Implementation of Government Administration to Support Job Creation</i>				475
XII	Pengawasan dan Pembinaan <i>Supervision and Development</i>				484
XIII	Ketentuan Lain2 <i>Other provisions</i>				485
XIV	Ketentuan Peralihan <i>Transition provisions</i>				487
XV	Ketentuan Penutup <i>Closing provisions</i>				487

Please consult with your contact at PreciousNine for further elaboration or assistance on this matter.

PT PreciousNine Consulting

Cyber 2 Tower, 18th Floor
Jl. HR Rasuna Said Blok X-5 Kav. 13,
Jakarta Indonesia
Phone: +62 21 5799 8778, +62 21 2935 2500

Your PreciousNine Contacts

Anindita Hayuningtyas
anindita.hayuningtyas@preciousnine.com

Dian Kusuma
dian.kusuma@preciousnine.com

Fillyanto Sembiring
fillyanto.sembiring@preciousnine.com

Inge Jahja
inge.jahja@preciousnine.com

Lili Tjitadewi
lili.tjitadewi@preciousnine.com

Lina Rosmiana
lina.rosmiana@preciousnine.com

Martias
martias@preciousnine.com

Nandha
nandha@preciousnine.com

Noviana Tan
noviana.tan@preciousnine.com

Nuryadi Mulyodiwarno
nuryadi.mulyodiwarno@preciousnine.com

Randy Adirosa
m.adirosa@preciousnine.com

Robertus Winarto
robertus.winarto@preciousnine.com

The information in this publication is intended as a general update on particular issues for our partners, staff, and selected clients. Though every care has been taken in the preparation of this publication, no warranty is given regarding the correctness of the information covered herein and no liability is accepted for any misstatement, error, or omission. When a problem arises in practice, specific advice may need to be sought and reference to the relevant regulations may be required.